

实用英语口语：“差点没笑死”怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/463/2021_2022__E5_AE_9E_E7_94_A8_E8_8B_B1_E8_c96_463139.htm 讲话夸张、表情丰富的人总是比较受欢迎的，这是我多年来慢慢累积出来的心得。记得上次跟一群美国朋友去看电影，回来之后别人问我们这部电影好不好看，是觉得蛮好笑的，所以我就平铺直述地说："It was fun. I like it. (很好笑，我很喜欢。)" 但是当他问另一个美国人时，那个美国人的回答则是："I laughed incredibly hard last night. I almost died. (我笑得很夸张，差点没笑死。)" 当场我就觉得自己被比下去了，因为你光听他的回答，都可以深深地感觉到这部电影有多么地有趣。另外，跟这句话意思很相似、而且在美国也常听到的另外一种讲法，叫 "I almost died laughing." 翻译成中文就是"我差点没笑死"的意思。从这件事上我学到的心得是：1. incredibly 是个很好用的副词，三不五时可以拿出来加强自己说话的语气 2. "I almost died." 是句很有戏剧效果的话，如果一句话说完自己觉得不够夸张，立刻在句末加上一句 "I almost died." 或是 "I almost died V-ing" 立刻就有画龙点睛之效。比方说吧，你要跟美国人强调昨晚去吃的 "All-you-can-eat buffet" 实在是"太好吃了，害你实在是吃得太饱太饱了"，如果平铺直述的话，就是 "I was so full last night." 但是呢，如果你把之前学到的句法活用一下，就变成了："I was incredibly full last night. I almost died." 效果是不是要强烈很多呢？100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com